



DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero. — ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — INSERZIONI: per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW N. 84 of 12 December, 1972 — *Amendment of Criminal Procedure Code.* Pag. 1554

LEGGE N. 84 del 12 Dicembre 1972 — *Riforma del Codice di Procedura Penale.* » 1565

LEGGE N. 84 del 12 Dicembre 1972 — *Riforma del Codice di Procedura Penale.* (Testo in lingua araba).

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI AVVISI, VARIE

N. N.

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW n. 84 of 12 December, 1972.
Amendment of Criminal Procedure Code.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING HEARD the Council of Secretaries of State;
TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary
Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

Amendment of Article 12

Article 12 of the Criminal Procedure Code (Legislative Decree No. 1 of 1 June, 1963), as subsequently amended, hereinafter called «the Code», is amended by substituting for paragraphs 2 and 3, the following:

«2. In Court proceedings, the Office of the Attorney General shall be represented by:

- (a) the Attorney General or one his Deputies, before the Supreme Court;
- (b) the Attorney General or one of his Deputies or in their absence a Police Officer above the rank of Inspector, before a Court of Appeal;
- (c) the Attorney General or one of his Deputies or a Police Officer of and above the rank of Inspector, before a Regional Court. In case of necessity, the Divisional Commandant of Police may designate any Police Officer for this purpose;
- (d) the Attorney General or one of his Deputies or the Commandant of a Police Station or any Police Officer designated by him, before a District Court.

3. For the purposes of this Code, unless the context otherwise requires, the term «Office of the Attorney General» shall mean:

- (a) the Attorney General or one of his Deputies;
- (b) any Police Officer representing the Attorney General.

Article 2

Amendment of Article 23

Article 23 of the Code is amended:

- (a) by deleting from paragraph 1 the letter and words «b) the Finance Guards;» and
- (b) by substituting for the definition of the term «Police Officer» in letter (b) of paragraph 2, the following:
«the term» Police Officer» shall mean any member of the Police Force».

Article 3

Amendment of Article 24

Article 24 of the Code is hereby amended by adding the following new paragraph at the end of paragraph 5:

«6. A Police Officer investigating an alleged offence may require any person to execute a bond conditioned on his due attendance in Court if and when required to attend and any person who fails to comply with such a requirement shall be guilty of an offence punishable with fine not exceeding Sh. So. 500/- or imprisonment not exceeding one month or both such fine and imprisonment».

Article 4

Amendment of Article 30

Article 30 of the Code is amended by substituting for the word «required» in paragraph 1, the words «authorised by law».

Article 5

Amendment of Article 47

Article 47 of the Code is amended by substituting for the proviso to paragraph 1, the following:

«Provided that the competent trial Court may, on application by the Office of the Attorney General, allow the period of custody to be extended for a further period not exceeding the maximum period of custody specified above for each type of offence».

Article 6

Amendment of Article 62

Article 62 of the Code is amended by adding at the end of paragraph 2, the following new paragraph:

«3. Where any person is released on bail, he shall give to the Court his address at which service on him of all notices and processes may be made. Any such notice or process for such person at such address shall be deemed to have been duly served on him».

Article 7

Amended of Article 73

Article 73 of the Code is amended by substituting a colon for the full-stop at the end of sub-paragraph (b) of paragraph 2 and by adding thereafter the following proviso:

«Provided that the time during which an accused voluntarily avoids process of law shall be excluded from the said time-limits».

Article 8

Addition of new Chapters IV-A and IV-B to Book Two

The Code is amended by adding the following new Chapters IV-A and IV-B at the end of Chapter IV of Book Two:

Chapter IV-A

SUMMARY TRIALS

Article 128-A

Who may try cases summarily

Notwithstanding anything contained in this Code or any other law all judges of the Regional Courts and such of the judges of the District Courts as are approved by the President of the Supreme Court on the recommendation of the President of the competent Regional Court, shall have the power to try summarily the offences set out in Article 128-B in the manner specified in Article 128-C, in addition to their normal duties.

Article 128-B

Offences which may be tried summarily

Notwithstanding anything contained in this Code, the following offences under the Penal Code may be tried summarily:

- (a) Article 313: Bringing the religion of the State into contempt.
- (b) Article 314: Disturbance of religious functions.
- (c) Article 315: Crimes against forms of worship permitted in the State.
- (d) Article 439: Assault.
- (e) Article 440, para 1: Hurt, where the act results in an illness or incapacity which prevents the injured persons from attending to his ordinary occupation for a period not exceeding ten days.
- (f) Article 451: Insult.
- (g) Article 470: Violation of the privacy of the home.
- (h) Articles 480 and 481: Theft.) Where the amount or
- (i) Article 496: Cheating.) the value of the
- (j) Article 502: Misappropriation:) property involved does
- (k) Article 504: Receiving.) exceed Sh. So. 200.
- (l) Offences under the Penal Code or any other law not punishable with death or imprisonment for a term exceeding 6 months.
- (m) Abetment of and attempt to commit any of foregoing offences.

Article 128-C

Procedure in summary trials

1. Procedure for the trial of cases summarily shall be the same as for other cases under the Code except that the Judge is not required to make a detailed note of the evidence but shall enter in the case file the following particulars:

- (a) the serial number;
- (b) the date of the commission of the offence;
- (c) the date of the complaint;
- (d) the name of the complaint (if any);
- (e) the name of the accused;
- (f) the offence complained of and the offence (if any); proved; and in cases coming under items (h), (i), (j) and (k) of Article 128-B, the value of the property in respect of which the offence is committed;
- (g) the plea of the accused;
- (h) the finding, and, in the case of a conviction, a brief statement of the reasons thereof;

- (i) the sentence or other final order;
- (j) the date on which the proceedings terminate.

2. Where in the course of a summary trial it appears to the Judge that the case is one which is of a character which renders it undesirable that it should be tried summarily, the Judge if he is competent to try the case non-summarily, shall recall any witnesses who may have been examined and to proceed to re-hear the case in the manner provided by this Code. If on the other hand, he is not competent to try the case non-summarily, he shall direct the prosecutor to take the case before the competent Court.

3. No sentence of imprisonment exceeding 3 months or of fine exceeding Sh. So. 500/- shall be passed in the case of any convict.

4. Notwithstanding anything contained in this Code, there shall be no appeal by a convicted person in any case tried summarily where the sentence imposed is one of fine only.

Chapter IV-B

TRIAL IN ABSENCE OF ACCUSED

Article 128-D

Issue of proclamation in certain cases

1. Where a warrant of arrest has been issued under the provisions of this Code and it is not possible to serve such warrant on the accused because he has absconded or is concealing himself or where an offence punishable under Article 7 or 8 of the Penal Code has been committed in any place outside the territory of the Somali State, the competent Court may, at the request of the Attorney General or his representative, issue a proclamation calling upon the accused to appear before it.

2. Any such proclamation shall contain the following particulars:

- (a) the name and the personal details of the accused;
- (b) the date, place and the nature of the offence alleged to have been committed;
- (c) the date, time and the place where the accused is required to appear:

Provided that the specified time shall not be less than 30 days from the date of the publication of such proclamation.

Article 128-E

Publication of proclamation

1. The proclamation referred to in the last preceding Article shall be published as follows:

- (a) it shall be broadcast at least twice on the National Radio System and also published twice in a local newspaper in successive issues;
- (b) it shall be affixed to the Court-house and also to some conspicuous part of the house in which the accused normally resides or was last known to reside.

2. A statement in writing by the Court issuing the proclamation to the effect that the proclamation was duly published on a specified day shall be conclusive evidence that the requirements of this Article as regards publication have been complied with.

Article 128-F

Trial of proclaimed person in absence

1. In cases of offences committed in the territory of the Somali State or committed by a Somali citizen against another Somali citizen in any place outside the territory of the Somali State, if the proclaimed person fails to appear at the specified place and time, then notwithstanding the provisions to the contrary in this Code or any other law, he may be tried in his absence.

2. At the request of the prosecutor, the Court which issued the proclamation may fix a trial date at any time after the expiry of the period set out in the proclamation and on that date may proceed to hold the trial and, after hearing evidence, deliver judgment and on conviction impose sentence according to law.

3. Such trial shall be conducted in accordance with the provisions of this Code. In the case of the absence of the accused, the provisions of this Code shall be constructed so as to permit, of such trial in his absence.

4. In each case of trial in the absence of the accused, the Court shall enter a plea of «Not Guilty» on behalf of the absent accused.

Article 128-G

Proclamation of sentence

1. If the accused who is tried in his absence under the last preceding Article is convicted and sentenced such sentence shall be proclaimed in the manner set out in Article 128-E. Any such person

may appear and appeal within the time limits fixed for criminal appeals by law commencing from the date of the publication of the proclamation of sentence. If he fails to appear and appeal within the said time limits then his right of appeal shall lapse.

2. Any sentence imposed against any person tried in his absence shall remain in force during such absence and may be executed against him at any time that he may be found within the territory of the State.

3. Nothing contained in this Chapter shall affect the right of any person to have a case considered for revision under the provisions of Chapter IV of Part 1 of Book Four of this Code.

Article 128 H

Attachment of property of proclaimed person

1. A Court issuing a proclamation under Article 128-D may, at the same time or at any subsequent time, order the attachment of any property belonging to any proclaimed person within the limits of such Court's jurisdiction, or, if any such property is situated outside the said Court's jurisdiction, it may issue an attachment warrant and send it to the Court of Appeal within whose jurisdiction such property is situated and request such Court of Appeal to approve of its execution and such Court of Appeal is hereby empowered to do so.

2. If the property attached is livestock or subject to speedy or natural decay, the Court may, if it thinks expedient to do so, order the sale thereof and in such case the proceeds of the sale shall abide the order of the Court.

3. If the proclaimed person does not appear within the time fixed by the proclamation, then any property attached under this Article shall be at the disposal of the State which may use it as part of the general funds of the State or wholly or partially to compensate any person or persons injured in any way by the offence for which the accused had been proclaimed. Where such compensation is to be paid, the Secretary of State for Interior shall decide the amount of such compensation and to whom it shall be payable.

4. If within one year from the date of attachment of the property any person whose property is or has been at the disposal of the State appears voluntarily or is apprehended and brought before the Court by whose order the property was attached, and proves to the Court that he did not abscond or conceal himself for the purpose of avoiding execution of the warrant issued against him and also that he had no knowledge of such proclamation, then the Court may order the return of such property or of its value to him, less the costs incurred in connection with the attachment of the property and all subsequent proceedings».

Article 9

Addition of new Chapter VI-A to Book Two

The Code is amended by adding the following new Chapter VI-A at the end of Chapter VI of Book Two:

«Chapter VI-A

DISPOSAL OF PROPERTY

Section 1 — Disposal of Movable Property

Article 131-A

*Order for custody and disposal of abandoned
or seized movable property*

1. Where any movable property found abandoned in circumstances which create suspicion of the commission of offence or seized under this Code or any other law, is produced before a Court, it may, subject to the provisions of any other law, make such order as it thinks fit respecting the delivery of such property to the persons entitled to the possession thereof or, if such person cannot be ascertained, respecting the custody and production of such property.

2. If the person so entitled is known, the Court may order the property to be delivered to him on such conditions (if any) as the Court thinks fit. If such person is unknown, the Court may detain it and shall, in such case, issue a proclamation specifying the articles of which such property consists, and requiring any person who may have a claim thereto appear before it and establish his claim within six months from the date of such proclamation.

3. If no person within such period establishes claim to such property, and if the person in whose possession such property was found is unable to show that it was legally acquired by him, such property shall be at the disposal of the State.

4. If the person entitled to the possession of such property is unknown or absent and the property is livestock or is subject to speedy or natural decay, the Court may at any time direct it to be sold by public auction; and the provisions of the preceding paragraphs of this Article shall, as nearly as may be practicable, apply to the net proceeds of such sale.

Article 131-B

Order for custody and disposal of movable property pending trial

Where any movable property regarding which an offence appears to have been committed, or which appears to have been used

for the commission of an offence, is produced before a Court during a trial, the Court may, subject to the provisions of any other law, make such order as it thinks fit for the property custody of such property pending the conclusion of the trial. If the property is livestock or is subject to speedy or natural decay the Court may, after recording such evidence as it thinks necessary, order it to be sold by public auction.

Article 131-C

Order for disposal of movable property at the conclusion of trial

1. Subject to the provisions of Article 133 of the Penal Code or of any other law, a Court may at the conclusion of a trial before it make such order as it thinks fit for the disposal of any movable property produced before it or in its custody or regarding which an offence appears to have been committed or which has been used for the commission of an offence.

2. Where a higher Court makes such order and cannot through its own officers conveniently deliver the property to the person entitled thereto such Court may direct that the order be carried into effect by a lower Court.

3. Where an order is made under this Article in a case in which an appeal lies, such order shall not (except where the property is livestock or is subject to speedy or natural decay) be carried out until the period allowed for presenting such appeal has passed or if such appeal is presented within such period, until such appeal has been disposed of.

4. In this Article, the term «property» includes, in the case of property regarding which an offence appears to have been committed, not only such property as has been originally in the possession or under the control of any party, but also any property into or for which the same may have been converted or exchanged, and anything acquired by such conversion or exchange, whether immediately or otherwise.

Article 131-D

Destruction of obscene, defamatory or other matter

The Court may, on conviction, order the destruction of all the copies of any obscene or defamatory matter; or of any adulterated, stimulated or noxious food, drink or other article or any spoiled or defective drugs or medicinal preparations; or narcotics in respect

of which the conviction was had and which are in the custody of the Court.

Article 131-E

Payment to innocent purchaser of money found on accused

Where any person is convicted of an offence which includes, or amounts to, theft or receiving stolen property, and it is proved that any other person has bought the stolen property from him without knowledge, or without having reason to believe that the same was stolen, and that any money has on his arrest been taken out of the possession of the convicted person the Court may, on the application of such purchaser and on the restitution of the stolen property to the person entitled to the possession hereof, order that out of such money a sum not exceeding the price paid by such purchaser be delivered to him.

Section II — Restoration of Immovable Property

Article 131-F

Power to restore possession of immovable property

1. Where a person is convicted of an offence attended by criminal force and it appears to the Court that by such force any person has been dispossessed of any immovable property, the Court may, if it thinks fit, order such person to be restored to the possession of the same.

2. No such order shall prejudice any right or interest in such immovable property which any person may be able to establish in a civil suit».

Article 10

Amendment of Article 224

Article 224 of the Code is amended:

- (a) by substituting a semicolon for the fullstop at the end of the first sentence of letter (b) of paragraph 2 and by adding immediately thereafter the words «provided that the Court may, having heard the Office of the Attorney General, increase the punishment upto the minimum prescribed by law if the lower Court has imposed a punishment below the minimum»; and
- (b) by adding at the end of paragraph 2, the following new paragraph:
 - «3. The Attorney General and the accused person may submit across appeals within 15 days after the other has appealed ».

Article 11

Repeal and replacement of Article 250

Article 250 of the Code is repealed and replaced by the following:

Article 250

Execution of sentence of fine

1. Notwithstanding anything contained in this Code, where an accused is sentenced to pay a fine and the sentence has become final, the Court passing the sentence may, unless the fine is paid:

- (a) allow time for payment of the fine and grant extension of the time so allowed;
- (b) direct payment of the fine to be made by instalments;
- (c) issue a warrant for the levy of the amount of the fine by seizure and sale of any property belonging to the accused;
- (d) direct that in default of payment of the fine, the accused shall be imprisoned for a term in accordance with law which imprisonment shall be in addition to any other term of imprisonment to which he may be sentenced;
- (e) direct that the accused shall be searched and any money found on him applied towards the payment of such fine and the surplus, if any, returned to him:

Provided that the money in his possession shall not be so applied if the Court is satisfied that it does not belong to him.

2. Imprisonment in default of payment of a fine shall terminate whenever the fine is paid or levied by process of law.

3. If part of the amount is paid or levied by process of law before expiry of the term of imprisonment, the period still to be served shall be proportionately reduced».

Article 12

Coming into force

This Law shall come into force on 1st January 1973 and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadishu, 12 Dicembre 1972.

Maj. Gen. Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

LEGGE n. 84 del 12 Dicembre 1972.

Riforma del Codice di Procedura Penale.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;
PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario
Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

Emendamento dell'articolo 12

L'articolo 12 del Codice di Procedura Penale (Decreto Legislativo 1 giugno 1963, n. 1) con le relative successive modifiche, in appresso denominato «il Codice», è modificato sostituendo i commi 2 e 3 con i seguenti commi:

«2. Nel procedimento, l'Ufficio del Pubblico Ministero è rappresentato:

- a) avanti alla Corte Suprema, dal Procuratore Generale o da uno dei suoi Sostituti;
 - b) avanti alla Corte d'Appello, dal Procuratore Generale o da uno dei suoi Sostituti o, in loro assenza, da un Ufficiale di Polizia di grado superiore a Ispettore;
 - c) avanti al Tribunale Regionale, dal Procuratore Generale o da uno dei suoi Sostituti o da un Ufficiale di Polizia di grado non inferiore a Ispettore. In caso di necessità, il Comandante della Divisione di Polizia può designare a tale scopo qualunque Ufficiale di Polizia;
 - d) avanti al Tribunale Distrettuale, dal Procuratore Generale, o da uno dei suoi Sostituti, o dal Comandante della Stazione di Polizia o da altro Ufficiale di Polizia designato dal medesimo.
3. Agli effetti del presente Codice, salvo diverso significato risultante dal contesto, per «Pubblico Ministero» s'intende:
- a) il Procuratore Generale o uno dei suoi Sostituti;
 - b) l'Ufficiale di Polizia che rappresenta il Procuratore Generale.

Art. 2

Emendamento dell'articolo 23

L'articolo 23 del Codice è modificato:

- a) eliminando dal primo comma la lettera e le parole « b) il Corpo della Guardia di Finanza »;
- b) sostituendo, nella lettera b) del secondo comma, la definizione del termine « Ufficiale di Polizia » con la seguente: « per « Ufficiale di Polizia » si intende ogni appartenente alle Forze di Polizia ».

Art. 3

Emendamento dell'articolo 24

L'articolo 24 è modificato aggiungendo, dopo il quinto comma, il seguente comma:

« 6. L'Ufficiale di Polizia che procede alle indagini su di un reato contestato può richiedere a chiunque di prestare garanzia al fine di assicurare la sua comparizione in giudizio se e quando richiestone. Chiunque non adempie tale obbligo è colpevole di reato punibile con l'ammenda fino a Sh. So. 500, o con l'arresto fino ad un mese, o con entrambe le pene ».

Art. 4

Emendamento dell'articolo 30

L'articolo 30 del Codice è modificato, aggiungendo nel primo comma, dopo la parola « chi », le parole « autorizzato dalla legge ».

Art. 5

Emendamento dell'articolo 47

L'articolo 47 del Codice è modificato sostituendo la clausola del primo comma con la seguente:

« Tuttavia la Corte competente, su richiesta del Pubblico Ministero, può disporre che detti termini siano prorogati per un periodo non superiore al massimo sopra stabilito per ciascun reato ».

Art. 6

Emendamento dell'articolo 62

L'articolo 62 del Codice è modificato aggiungendo alla fine del comma 2 il seguente nuovo comma:

«3. Chiunque sia rilasciato in libertà provvisoria deve dare all'Autorità Giudiziaria il proprio indirizzo presso cui consegnargli tutte le notifiche e gli atti legali. Le notifiche e gli atti legali comunicati a tale indirizzo si considerano debitamente notificati all'interessato».

Art. 7

Emendamento dell'articolo 73

L'articolo 73 del Codice è modificato sostituendo, all'a fine della lettera (b) del comma 2, con due punti il punto fermo, e aggiungendovi la clausola seguente:

«Tuttavia il periodo di tempo durante il quale l'imputato si sottrae volontariamente al processo è escluso dal computo dei termini sopraindicati».

Art. 8

*Aggiunta di due nuovi Capi, IV-A e IV-B
al Libro Secondo*

Il Codice è modificato con l'aggiunta dei seguenti nuovi Capi IV-A e IV-B alla fine del Capo IV del Libro Secondo:

Capo IV-A.

PROCEDIMENTO SOMMARIO

Art. 128-A

*Conferimento ai Giudici di poteri per procedere
con giudizio sommario*

Fermo restando quando stabilito dal presente Codice o da altre leggi, tutti i Giudici Regionali ed i Giudici Distrettuali autorizzati dal Presidente della Corte Suprema su raccomandazione del Presidente del competente Tribunale Regionale, oltre all'esercizio delle loro normali funzioni, hanno il potere di procedere con giudizio sommario nei confronti dei reati di cui all'art. 128-B, secondo la procedura stabilita dall'atr. 128-C.

Art. 128-B

Reati giudicabili con procedimento sommario

In deroga a quanto disposto nel presente Codice, si può procedere con giudizio sommario per i seguenti reati:

- a) Art. 313: Vilipendio alla religione dello Stato.

- b) Art. 314: Turbamento di funzioni religiose.
- c) Art. 315: Delitti contro i culti ammessi nello Stato.
- d) Art. 439: Percosse.
- e) Art. 440: Lesioni personali, se dal fatto deriva una malattia o una incapacità che impedisca alla persona offesa di attendere alle ordinarie occupazioni per un tempo non superiore ai dieci giorni.
- f) Art. 451: Ingiuria.
- g) Art. 470: Violazione di domicilio.
- h) Art. 480 e 481: Furto) ove l'ammontare
- i) Art. 496: Truffa) o il valore della
- j) Art. 502: Appropriazione indebita) cosa formante og-
- k) Art. 504: Ricettazione) getto del reato non
) sia superiore a
) Sh. So. 200
- l) Altri reati ai sensi del Codice Penale o di altre leggi, non passibili di pena di morte o di pena detentiva per un periodo superiore a sei mesi.
- m) Istigazione a commettere e tentativo di commettere uno dei predetti reati.

Art. 128-C

Procedura dei procedimenti sommari

1. Nei procedimenti sommari si segue la stessa procedura adottata per gli altri procedimenti ai sensi del presente Codice, con la differenza che il Giudice non è tenuto a redigere un particolareggiato verbale di causa ma deve inserire nel fascicolo degli atti del procedimento i seguenti dati:

- a) il numero d'ordine;
- b) la data in cui fu commesso il reato;
- c) la data della denuncia;
- d) il nome della parte offesa;
- e) il nome dell'imputato;
- f) il reato denunciato e quello eventualmente provato; e, nei casi di cui alle lettere (h) (i) (j) e (k) dell'articolo 128-B, il valore della cosa in relazione alla quale è commesso il reato;
- g) la dichiarazione dell'imputato;

- h) le conclusioni e, nel caso in cui l'imputato sia giudicato colpevole, una breve indicazione dei motivi di colpevolezza;
- i) la condanna o altro provvedimento definitivo;
- j) la data in cui ha avuto termine il processo.

2. Ove nel corso di un procedimento sommario risulti al Giudice che la causa sia di natura tale da rendere sconsigliabile procedere con giudizio sommario, il Giudice, se competente a trattare la causa con procedimento non sommario, deve chiamare di nuovo a deporre i testimoni che siano stati già esaminati e procedere ad una nuova discussione della causa nei modi stabiliti dal presente Codice.

Se, invece, il Giudice di Procedimento Sommario non ha detta competenza, dà istruzioni al Pubblico Ministero di portare la causa davanti all'Autorità Giudiziaria competente.

3. In caso di sentenza di condanna ai sensi delle disposizioni di questo Capo, non possono essere inflitte pene detentive superiori a tre mesi o pene pecuniarie superiori a Sh. So. 500.

4. Fermo restando quanto previsto nel presente Codice, non è ammesso appello da parte della persona condannata con procedimento sommario, qualora la pena inflitta sia soltanto pecuniaria.

Capo IV-B

GIUDIZIO IN CONTUMACIA

Art. 128-D

Notificazione per pubblico proclama in determinati casi

1. Ove sia stato emesso un mandato di cattura ai sensi del presente Codice e non sia possibile notificarlo all'imputato perchè il medesimo è latitante o si tiene nascosto, oppure ove sia stato commesso fuori del territorio dello Stato Somalo un reato punibile a norma degli articoli 7 e 8 del Codice Penale, la Corte competente, su richiesta del Procuratore Generale o del suo rappresentante, può emanare un pubblico proclama con l'ordine di comparizione diretto all'imputato.

2. Detto proclama di comparizione deve contenere:

- a) le generalità dell'imputato;
- b) la data, il luogo e la natura del reato contestato;
- c) la data il tempo e il luogo in cui l'imputato deve comparire.

Peraltro, il termine indicato per la comparizione non deve essere inferiore a trenta giorni dalla data di pubblicazione del proclama.

Art. 128-E

Pubblicazione del proclama

1. Il proclama di cui al precedente articolo deve essere pubblicato nei modi seguenti:

- a) mediante radiodiffusione, almeno due volte, sulla Rete Nazionale, e mediante pubblicazione su due numeri successivi di un quotidiano locale.
- b) mediante affissione nella sede della Corte nonché in una parte evidente della casa in cui l'imputato abitualmente dimora o in cui è noto abbia dimorato l'ultima volta.

2. La dichiarazione scritta della Corte che ha emesso il proclama, intesa ad attestare che il proclama è stato pubblicato nella dovuta forma in un determinato giorno, costituisce prova conclusiva dell'osservanza di quanto disposto da questo articolo relativamente alla pubblicazione.

Art. 128-F

Giudizio in contumacia dell'imputato

1. Nei casi di reati commessi nel territorio dello Stato Somalo o commessi da un cittadino Somalo contro un altro cittadino Somalo in qualsiasi località fuori del territorio dello Stato Somalo, se la persona alla quale la notificazione è stata fatta con pubblico proclama non si presenta all'udienza nel luogo e alla data stabiliti, contro di essa può procedersi in contumacia, nonostante quanto diversamente disposto nel presente Codice o in ogni altra legge.

2. La Corte che ha emesso il proclama può, su richiesta del Pubblico Ministero, fissare una data per l'inizio del dibattimento dopo la scadenza del termine stabilito nel proclama, e in quella data può procedere nel giudizio e, dopo aver sentito le deposizioni, delibera la sentenza e, in caso di condanna dell'imputato, infligge la pena a norma di legge.

3. Il giudizio deve svolgersi in conformità alle norme del presente Codice. Nel caso di assenza dell'imputato le norme del presente Codice vanno interpretate in modo da consentire detto giudizio in contumacia.

4. In ogni caso di giudizio in contumacia, la Corte fa annotare per conto dell'imputato assente la «dichiarazione di non colpevolezza».

Art. 128-G

Proclamazione della sentenza

1. Se l'imputato, contro il quale si è proceduto con giudizio in contumacia a norma dell'articolo precedente, è ritenuto colpevole del reato contestato ed è condannato, la relativa sentenza di condanna deve essere notificata con pubblico proclama nei modi previsti nell'articolo 128-E. L'imputato può costituirsi in giudizio e proporre impugnazione contro la sentenza entro i termini stabiliti dalla legge, con decorrenza dalla data di pubblicazione del proclama. Se l'imputato non si costituisce in giudizio e non propone impugnazione entro i predetti termini, il suo diritto d'impugnazione cade in prescrizione.

2. La sentenza di condanna emessa in un giudizio in contumacia rimane in vigore durante l'assenza del condannato e può essere eseguita in qualsiasi momento in cui egli sia rinvenuto nel territorio dello Stato.

3. Quanto disposto in questo Capo non pregiudica in alcun modo il diritto di chiunque di chiedere la revisione della sentenza di condanna ai sensi delle norme del Capo IV Parte I del Libro Quarto del presente Codice.

Art. 128-H

*Pignoramento di beni appartenenti
all'imputato indicato nel proclama*

1. La Corte che emette un proclama ai sensi dell'articolo 128-D può, contemporaneamente o in tempo successivo, disporre il pignoramento dei beni appartenenti all'imputato indicato nel proclama esistenti nell'ambito della giurisdizione di dette Corte, oppure, se tali beni si trovano al di fuori della sua giurisdizione, la Corte può emettere un ordine di pignoramento ed inviarlo alla Corte di Appello entro la cui giurisdizione territoriale si trovano i beni dell'imputato richiedendo l'autorizzazione ad eseguire il pignoramento, autorizzazione che la Corte d'Appello ha la facoltà di concedere in forza del presente articolo.

2. Qualora detti beni siano costituiti da bestiame o da cose soggette a rapido e naturale deperimento, la Corte può, ove lo ritenga utile, ordinare la vendita, e in tal caso si disporrà del ricavo della vendita in conformità alle decisioni della Corte.

3. Se l'imputato indicato nel proclama non compare in giudizio entro il termine stabilito dal proclama, i suoi beni pignorati a norma di questo articolo saranno a disposizione dello Stato il quale può utilizzarli come facenti parte delle entrate generali dello Stato

per risarcire in tutto o in parte i danni subiti da chiunque sia stato in qualunque modo leso dal reato commesso dall'imputato di cui al proclama. Ove sia dovuto un tale risarcimento, il Segretario di Stato per l'Interno ne determina l'ammontare disponendo a chi deve essere pagato.

4. Se, entro un anno dalla data del pignoramento dei beni, la persona i cui beni sono, o sono stati, a disposizione dello Stato compare volontariamente oppure è catturata e portata davanti alla Corte che ha emesso l'ordine di pignoramento, e prova che non si è resa latitante nè si è tenuta nascosta per evitare l'esecuzione del mandato di cattura emesso nei suoi confronti e che non era a conoscenza di quel proclama, la Corte può ordinare la restituzione di detti beni o del loro valore, dedotte le spese processuali e di pignoramento ».

Art. 9

Aggiunta di un nuovo Capo VI-A al Libro Secondo

Il Codice è modificato con l'aggiunta del seguente nuovo Capo VI-A alla fine del Capo VI del Libro Secondo:

« Capo VI-A

DISPOSIZIONE DEI BENI

Sezione I — Disposizione di Beni Mobili

Art. 131-A

Ordinanza per la custodia e disposizione di cose mobili abbandonate o sequestrate

1. Qualora una cosa mobile, trovata abbandonata in circostanze che destano il sospetto che sia stato commesso un reato, oppure sequestrata a norma del presente Codice o di altre leggi, sia prodotta davanti ad una Corte, questa può, fatte salve le disposizioni di ogni altra legge, ordinare, ove lo ritenga opportuno, la consegna della cosa alla persona avente diritto al suo possesso o, nel caso in cui non sia possibile identificare tale persona, la custodia e la produzione della cosa medesima.

2. Se la persona avente diritto al possesso della cosa è conosciuta, l'Autorità Giudiziaria può disporre che la cosa sia a quella consegnata alle condizioni che riterrà eventualmente opportune. Se la persona non è conosciuta, l'Autorità Giudiziaria può trattenere la cosa e in tal caso emette un pubblico proclama indicando gli oggetti costituenti detta cosa ed invitando chiunque abbia da rivendicare un diritto sulla cosa a comparire davanti alla Corte e produrre la sua istanza entro sei mesi dalla data del proclama.

3. Se durante il termine predetto non è istituita alcuna azione di rivendicazione sulla cosa e se la persona, in possesso della quale fu trovata la cosa, non è in grado di dimostrare di averla acquistata legalmente, la cosa rimane a disposizione dello Stato.

4. Se la persona avente diritto al possesso della cosa non è conosciuta oppure è assente e la cosa è costituita da bestiame od è soggetta a rapido e naturale deperimento, la Corte può in qualsiasi momento ordinare la vendita al pubblico incanto, e al ricavo netto della vendita si applicano, in quanto attuabili, le disposizioni dei precedenti commi di questo articolo.

Art. 131-B

Ordinanza per la custodia e disposizione di cose mobili nel corso del processo

Qualora una cosa mobile, in relazione alla quale risulta sia stato commesso un reato o che risulta sia stata usata per commettere un reato venga prodotta davanti alla Corte durante un processo, la Corte, ferme restando le disposizioni di ogni altra legge, può ordinare, ove lo ritenga opportuno, che la cosa sia tenuta in appropriata custodia in attesa della conclusione del processo, e, se la cosa è costituita da bestiame od è soggetta a rapido o naturale deperimento la Corte, dopo la verbalizzazione delle disposizioni che riterrà necessarie, può ordinare la vendita al pubblico incanto.

Art. 131-C

Ordinanza per la disposizione di cose mobili alla conclusione del processo

1. Salvo quanto disposto dall'articolo 183 del Codice Penale o di ogni altra legge, la Corte può a conclusione del processo, ove lo ritenga opportuno ordinare la disposizione delle cose mobili prodotte in giudizio o già in sua custodia o in relazione alle quali risulta che un reato sia stato commesso o che siano state usate per commettere un reato.

2. Ove il predetto ordine sia emesso da una Corte di grado superiore la quale non sia in condizione di consegnare la cosa in modo conveniente, tramite i propri ufficiali giudiziari, alla persona cui spetta, detta Corte può disporre che l'ordine sia eseguito da una Corte di grado inferiore.

3. Ove l'ordine ai sensi di questo articolo sia emesso in una causa per la quale è stata proposta impugnazione, detto ordine (tranne che la cosa sia costituita da bestiame o sia soggetta a rapido o naturale deperimento) non può essere eseguito finchè non sia decorso il termine utile per proporre l'impugnazione o, se l'impu-

gnazione è stata proposta nei termini, finchè l'impugnazione stessa non sia stata decisa.

4. In questo articolo, il termine «cosa», nell'ipotesi di cosa in relazione alla quale risulta che un reato sia stato commesso, comprende non soltanto detta cosa quale essa era originariamente in possesso o sotto il controllo di una delle parti, ma anche la cosa in cui essa sia stata eventualmente convertita o permutata nonchè ogni altra cosa acquistata, immediatamente o meno, a seguito di tale conversione o permuta.

Art. 131-D

Soppressione di materiale osceno, diffamatorio o di altra specie

La Corte può, in seguito a condanna, ordinare la soppressione di tutto le copie di qualsiasi materiale osceno o diffamatorio, delle sostanze alimentari o bevande o altre cose adulterate, contraffatte o nocive dei prodotti farmaceutici o medicinali guasti o imperfetti o delle sostanze stupefacenti, in relazione alle quali fu pronunciata la condanna e che sono custodite presso la Corte.

Art. 131-E

Pagamento al compratore in buona fede di somme rinvenute sull'imputato

Se una persona è condannata per un reato che comprende o equivale ad un furto o ricettazione ed è provato che altri abbiano comprato la cosa rubata, senza conoscerne o aver motivo di ritenere la delittuosa provenienza e che, all'atto del suo arresto, il condannato sia stato privato delle somme di denaro rinvenuto in suo possesso, la Corte, su istanza di detto compratore e dietro restituzione della cosa rubata al legittimo possessore, può ordinare che da tali somme sia prelevato e versato all'acquirente un ammontare non superiore al prezzo da questi pagato.

Sezione II — Restituzione di beni Immobili

Art. 131-F

Potere di reintegrare nel possesso di beni immobili

1. In caso di condanna per un reato accompagnato da violenza criminale, qualora risulti alla Corte che a seguito di tale violenza una persona sia stata spogliata del possesso di beni immobili, la Corte può, ove lo ritenga opportuno, ordinare la reintegrazione nel possesso.

2. L'ordine di reintegrazione nel possesso non può pregiudicare diritti o interessi sui predetti beni immobili da chiunque eventualmente provati in un processo civile ».

Art. 10

Emendamento dell'art. 224

L'articolo 224 del Codice è modificato:

- a) sostituendo, nel comma 2 lettera (b), dopo la parola «benefici»: la virgola con un punto e virgola, aggiungendovi immediatamente dopo le parole: «peraltro, la Corte, sentito l'Ufficio del Pubblico Ministero, può aumentare la pena non oltre il minimo stabilito dalla legge, qualora la Corte di grado inferiore abbia inflitto una pena inferiore al predetto minimo »;
- b) aggiungendo, dopo il comma 2 il seguente nuovo comma: «3. Il Pubblico Ministero e l'imputato possono proporre, reciprocamente, contro-appello entro quindici giorni dalla data della rispettiva impugnazione ».

Art. 11

L'articolo 250 è abrogato ed è sostituito dal presente:

« Art. 250

Esecuzione delle pene pecuniarie

1. Fermo restando quanto altro disposto nel presente Codice, se l'imputato è condannato ad una pena pecuniaria e la sentenza è passata in giudicata, la Corte che ha pronunciato la sentenza può, salvo che la pena non sia pagata:

- a) concedere un termine per il pagamento e prorogare detto termine;
- b) disporre che il pagamento sia effettuato ratealmente;
- c) ordinare, per il recupero della somma, di procedere al sequestro e alla vendita dei beni appartenenti al condannato;
- d) disporre che, in caso di mancato pagamento, il condannato sia punito con un periodo di detenzione in conformità alle disposizioni di legge; detta pena va ad aggiungersi ad ogni altra eventuale pena detentiva inflitta al condannato;
- e) disporre che il condannato sia perquisito, che le somme di denaro trovato su di lui siano usate per pagare le multa inflitta restituendogli l'eventuale residua eccedenza. Peral-

tro, tali somme di denaro non possono essere usate per il fine anzidetto se la Corte reputa che esse non appartengono al condannato.

2. La pena detentiva inflitta in caso di mancato pagamento della pena pecuniaria cessa qualora essa sia pagata ovvero riscossa con procedimento legale.

3. Se una parte dell'ammontare della pena pecuniaria è pagata ovvero riscossa con procedimento legale prima del termine della pena detentiva, il periodo di detenzione ancora da scontare è diritto in misura proporzionale ».

Art. 12

Entrata in vigore

La presente Legge entra in vigore il 1° gennaio 1973 e sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, 12 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Jaalle Gen. Div. Mohamed Siad Barre

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.

نشرة رسمية



جمهورية الصومال الديمقراطية

سنة الرابعة مقلديشو ٢٠ نيسمبر ١٩٧٢ ملحق رقم ٣ الى ١٢ مكررة

موجز

الاول

الجزء

= اجراءات تشريعية وادارية

تعديل قانون الاجراءات الجنائية

قانون رقم ٨٤ الصادر ١٢/١٢/١٩٧٢

رئيس المجلس الاعلى للثورة

بعد الاستماع الى رأى مجلس سكرتيرى الدولة :
وموافقة المجلس الاعلى للثورة :
صدر القانون التالى : -

مادة : ١

تعديل المادة : ١٢

تعديل المادة ١٢ من قانون الاجراءات الجنائية (قرار تشريعى رقم ١ المؤرخ اول يونيو سنة ١٩٦٣) والمذى تم تعديله بالتالى باسم «قانون» ، وذلك باستبدال الفقرتين ٢ - ٣ بما يلى : -

٢ - بالنسبة لاجراءات المحكمة ، يمثل مكتب المدعى العام :

(أ) المدعى العام أو أحد من ينوبون عنه أمام المحكمة العليا .
(ب) المدعى العام أو أحد نوابه - وفي حالة تغيبهم يقوم ضابط بوليس فوق رتبة مفتش بذلك أمام محكمة الاستئناف .

(ج) المدعى العام أو أحد نوابه أو ضابط بوليس فوق رتبة مفتش أمام المحكمة الاقليمية ، وعند الضرورة يجوز للمأمور قسم البوليس ان يعين أى ضابط بوليس لهذا الغرض .

(د) المدعى العام أو أحد نوابه أو مأمور أحد أقسام البوليس أو أى ضابط بوليس يعينه المأمور أمام محكمة المقاطعة .

٣ - ما لم ينص على خلاف ذلك ، يقصد بتعبير «مكتب المدعى العام» فى هذا القانون : -

(أ) المدعى العام أو أحد نوابه .
(ب) أى ضابط بوليس يمثل المدعى العام .

مادة ٢

تعديل المادة ٢٣

تعديل المادة ٢٣ من القانون : -

- أ) وذلك بحذف عبارة «حرس الاموال» الواردة في البند ب من الفقرة ١ ، و .
- ب) بتغيير التعريف الوارد في البند ب من الفقرة ٢ لعبارة ضابط بوليس بما يأتى :
- «تعنى عبارة» ضابط البوليس «أى رجل من رجال البوليس» .

مادة : ٣

تعديل المادة ٢٤

تعديل المادة ٢٤ من القانوة باضافة الفقرة الجديدة التالية فى نهاية الفقرة (٥) : -

٦) يجوز لضابط البوليس الذى يقوم بالتحقيق فى الجريمة المفروضة ان يطلب من أى شخص كتابة تعهد على نفسه بوجود حضوره الى المحكمة متى طلب منه ذلك ، وعند الاخلال بهذا الشرط يعتبر مثل هذا الشخص مرتكباً لجريمة يعاقب عليها اما بغرامة مالية لاتزيد عن ٥٠٠ شلن صومالى او بالسجن لمدة لاتزيد عن شهر او بالعقوبتين معا

مادة : ٤

تعديل المادة ٣٠

تعديل المادة ٣٠ من القانون بتغيير عبارة (المطلوب) الواردة فى الفقرة ١ بعبارة (المقترح له قانوناً) .

مادة : ٥

تعديل المادة ٤٧ من القانون مع تغيير الشروط الواردة فى الفقرة «١»

ليطب محله ما يلي : —

بشروط ان يجوز لرئيس المحكمة المختصة بنظر المدعى — بناء على طلب مكتب المدعى العام — السماح بزيادة مدة الحجز التحفظى بحيث لا تزيد عن الحد الاقصى للحجز التحفظى الموضحة عاليا لكل نوع من الجرائم +

مادة : ٦

تعديل المادة ٦٢

تعديل المادة ٦٢ من القانون باضافة الفقرة الجديدة التالية الى نهاية الفقرة ٢ : —

٣ — يجب على الشخص الذى تم الافراج عنه بكفالة اعطاء المحكمة عنوانه الذى سترسل عليه كافة الاعلانات القضائية + ويعتبر اى اعلان او اخطار ترك لذلك الشخص في هذا العنوان كانه سلم له شخصيا » +

مادة : ٧

تعديل المادة ٧٣

تعديل المادة ٧٣ من القانون باستبدال نقطة الوقف (في القراءة) بعلامة وقف استدراكى (:). عند نهاية الفقرة ب من الفقرة ٢ واضافة الشرط التالى بعدها مباشرة : —

« بشرط الا يدخل الوقت الذى يتجنب فيه المتهم باختباره تطبيق القانون ضمن الوقت المحدد لذلك » +

مادة : ٨

اضافة الفصلين الجديدين ٤ ، ٤ ، ٤ ب الى الكتاب الثانى

يعديل القانون باضافة الفصلين الجديدين ٤ ، ٤ و ٤ ب فى آخر الفصل الرابع من الكتاب الثانى : —

فصل ٢٤

المحاكمات المستعجلة

مادة - ١٢٨ أ

من لهم سلطة اجراء المحاكمات المستعجلة

دون الاخلال بما ورد في هذا القانون او في اى قانون اخر ، يخول لجميع قضاة المحاكم الاقليمية ومحاكم المقاطعة - بعد موافقة رئيس المحكمة العليا بتوصية من رئيس المحكمة الاقليمية المختصة - سلطة اجراء المحاكمات المستعجلة فى الجرائم المنصوص عليها فى المادة ١١٨ ب وبالطريقة المنصوص عليها فى المادة ١٢٨ ج وذلك بالاضافة الى واجباتهم العادية .

مادة - ١٢٨ ب

الجرائم التى يجوز ان تتم بشكها اجراء

المحاكمات المستعجلة

دون الاخلال بماورد فى هذه القانون ، يجوز اجراء المحاكمات المستعجلة بالنسبة للجرائم التالية بمقتضى قانون العقوبات :

- (أ) مادة - ٣١٣ : الاستخفاف بدين الدولة .
- (ب) مادة - ٣١٤ : الاخلال بنظام الاعمال الدينية .
- (ج) مادة - ٣١٥ : الجرائم المرتكبة ضد مظاهر العبارة المسموح بها فى الدولة .
- (د) مادة - ٤٣٩ : التهجم على شخص .
- (هـ) مادة - ٤٤٠ : الضرر ، اذا نتج عن المرض فقزة ١ او عدم القدرة التى تمنح

الشخص المضرور من مباشرة أعماله العادية
لمدة لا تزيد عن عشرة أيام *

(و) ماد - ٤٥١ : السب *

(ز) مادة - ٤٧٠ : انتهاك حرمة المنازل *

(ح) اداة - ٤٨٠ - ٤٨١ : السرقة) في حالة عدم زيادة مبلغ

(ط) مادة - ٤٩٦ : الخس) أو قيمة المال موضوع الجريمة

(ي) مادة - ٥٠٢ : الاختلاس) عن ٢٠٠ شلن صومالي *

(ك) مادة - ٥٠٤ : الرشوة)

(ل) الجرائم المنصوص عليها في قانون العقوبات أو أى قانون

آخر ولا يعاقب عليها بالاعدام أو بالسجن لمدة تزيد عن ستة

أشهر *

(م) التحريض على ارتكاب أو محاولة ارتكاب أى جريمة من

الجرائم السابقة *

مادة - ١٢٨ ج

اجراءات المحاكمات المستعجلة

تتم اجراءات المحاكمة المستعجلة بنفس الكيفية التي تتم بها

اجراءات المحاكمات المستعجلة في القضايا الاخرى طبقا للقانون

الا ان في هذه المحاكمات لا يطلب من القاضى عمل مذكرة تفصيلية

للوقتائع ولكن عليه ان يقيد في ملف القضية البيانات الاتية : -

(أ) الرقم المسلسل *

(ب) تاريخ ارتكاب الجريمة *

(ج) تاريخ اقامة الدعوى *

(د) اسم المدعى (ان وجد) *

(هـ) اسم المتهم *

(و) الجريمة المدعى بها ، والجريمة المثبتة وفي حالة الجرائم

المذكورة في البنود ح ، ط ، ي ، ك ، من المادة ١٢٨ ب يجب بيان
قيمة المال موضوع الجريمة *

ز) دفاع المتهم *

ح) النتيجة ، وفي حلة الادانة يقدم تقرير ملخص عن
الاسباب *

ل) الحكم أو القرار النهائي *

م) تاريخ انتهاء الاجراءات *

٢ - اذا ظهر للقاضي اثناء سير المحاكمة المستعجلة ان القضية

المنظورة ذات طبيعة تجعل استعجال نظرها امرا غير مرغوب

فيه وأهمل له نظرها دون ذلك يقوم باعادة استدعاء ما يرى

من شهود تم استجوابهم وباستئناف نظر القضية من جديد

بالطريقة المنصوص عليها في القانون واذا كان غير مختص

بالنظر غير الجزئي للقضية عليه ان يأمر الادعاء ان يطرح

القضية امام المحكمة المختصة *

٣ - لايجوز . في الجرائم المدرجة في هذا الفصل ، الحكم بالسجن

لأكثر من ثلاثة اشهر او بعقوبة مالية لا تتجاوز ٥٠٠

ش.لن صومالي *

٤ - على الرغم مما ورد في هذا القانون لايجوز للشخص الذي

حكم عليه في قضية جزئية ان يستأنف الحكم اذا كان قد صدر

ضده بعقوبة مالية فقط *

الفصل الرابع ب

المحاكمة في غياب المتهم

مادة - ١٢٨ د

استصدار اعلان في بعض الحالات

١ - اذا صدر أمر القبض بناء على نصوص هذا القانون وتعد

تنفيذ هذا الامر على المتهم لفراره أو اختفائه أو كاذب
الجزيمه المحقق عليها بمقتضى المادتين ٧ ، ٨ من قانون
السلطات القضائية في اى مكان خارج الاراضى الصومالية،
يجوز للمحكمة المختصة ، بناء على طلب المدعى العام أو ممثله
أن تصدر اعلانا تطب فيه من المتهم المثل امامها .

٢ - يجب ان يتضمن هذا الاعلان البيانات الآتية : -

- أ) اسم المتهم وبيانات شخصية عنه .
- ب) تاريخ ومكان ارتكب الجريمة المدعى على المتهم بارتكابها
وطبيعتها .
- ج) التاريخ والميعاد والمكان المطلوب من المتهم الحضور فيه .
على الاقل المدة المحددة للحضور عن ثلاثين يوما من تاريخ
نشر هذا الاعلان .

مادة - ١٢٨ هـ

نشر الاعلان

١ - ينشر الاعلان المشار اليه في المادة الاخيرة السابقة بالطريقة
الآتية : -

أ) يذاع مرتين على الاقل بالمراديو عن طريق الاذاعة الوطنية
وينشر في الجريدة المحلية أيضا مرتين في عديدين متتاليين .

ب) يلصق على مبنى المحكمة او على جزء ظاهر من المنزل
الذى اعتاد المتهم الاقامة به او اخر منزل كان يقيم فيه .

٢ - يكون البيان الكتابى الذى تصدره المحكمة لبيان تمام نشر
الاعلان فى تاريخ معين دليلا قاطعا على الاستجابة لنص هذه
المادة فيما يتعلق بنشر الاعلان .

مادة — ١٢٨ و

الحكم غيابياً على الشخص المعنى

١ — إذا لم يحضر الشخص المعنى في الوقت والمكان المحددين ، في حالات الجرائم التي ترتكب داخل اراضي الدولة الصومالية او التي يرتكبها مواطن صومالي ضد اى مواطن صومالي اخر في اى مكان خارج اراضي الدولة الصومالية ، يجوز محاكمته غيابياً على الرغم مما يتعارض مع ذلك من نصوص في هذا القانون او في اى قانون آخر *

٢ — يجوز للمحكمة التي اصدرت الاعلان ، بناء على طلب الادعاء، ان تحدد تاريخ المحاكمة في اى وقت بعد مضى المدة المذكورة في الاعلان وبما ان تبدأ في المحاكمة في هذا التاريخ وان تصدر حكمها بعد سماع الشهود ، بناء على قرار الادانة وطبقاً للقانون *

٣ — تجرى هذه المحاكمة طبقاً لنصوص هذا القانون ، وفي حالة غياب المتهم تفسر نصوص هذا القانون على النحو الذى يسمح بقيام هذه المحاكمة في غيابه *

٤ — في كل حالة من حالات محاكمة المتهم غيابياً تقوم المحكمة نيابة عن المتهم الغائب بتسجيل رده على سؤال الاتهام الموجه اليه على اعتبار انه اجاب بانه غير مذنب *

مادة — ١٢٨ ز

اعلان الحكم

١ — اذا ادين المتهم الذى يحاكم في غيابه بمقتضى الفقرة الاخيرة السابقة وصدر ضده الحكم ، يعلن هذا الحكم بالطريقة المبينة في المادة ١٢٨ هـ ويجوز لهذا الشخص ان يظهر وان يستأنف الحكم الصادر ضده في خلال المدة التي يحددها القانون

بالنسبة للاستئناف الجنائي وذلك اعتباراً من تاريخ نشر الاعلان * واذا لم يقيم الشخص المذكور بالحضور واقامته الاستئناف في خلال المدة المذكورة سقط حقه في الاستئناف *

٢ - يظل الحكم الصادر على أى شخص بناء على محاكمته غيابياً نافذاً ويجوز تنفيذه عليه في أى وقت يعثر فيه عليه داخل اراضى الدولة الصومالية *

٣ - ليس لاي من النصوص الواردة في هذا الفصل ما يؤثر على حق أى شخص في طب اعادة نظر القضية بناء على احكام هذا القانون الواردة في الفصل الرابع من الباب الاول في الكتاب الرابع *

مادة - ١٢٧ ح

توقيع الحجز على أموال الشخص المعلن

١ - يجوز للمحكمة التي تصدر اعلاناً طبقاً للمادة ١٢٨ - د أن تأمر في نفس الوقت أو في أى وقت لاحق بتوقيع الحجز على أى أموال تخص أى شخص معين تكون موجودة في دائرة اختصاص هذه المحكمة وفي حالة وجود هذه الاموال خارج نطاق اختصاص، هذه المحكمة، يجوز لها أن تصدر أمراً بتوقيع الحجز على هذه الاموال ترسله الى محكمة الاستئناف التي تقع هذه الاموال في دائرة اختصاصها وتطلب منها الموافقة على تنفيذه ولحكمة الاستئناف هذه سلطة القيام بهذا العمل في دائرة اختصاصها

٢ - اذا كانت الاموال المحجوز عليها دواب او عرضة للفساد السريع او التلقائي ، يجوز للمحكمة ان تأمر ببيعها اذا رأت ذلك وفي هذه الحالة تكون اجراءات البيع امثالاً لاوامر المحكمة *

٣ - اذا لم يظهر الشخص المعلن في الميعاد المحدد في الاعلان
توضع اى اموال محجوز عليها بمقتضى هذه المادة تحت تصرف
الدولة ويجوز للدولة في هذه الحالة ان تستغل هذه الاموال
كجزء من ممتلكاتها العامة او تقوم بتقديمها كلها او جزء منها
كتعويض لاي شخص اصابه الضرر باى كيفية نتيجة للجريمة
التي اعلن بسببها المتهم . وفي حالة وجوب دفع هذا التعويض
يقوم سكرتير الدولة للداخلية بتحديد قيمة هذا التعويض
والشخص المستحق له .

٤ - اذا ظهر الشخص الذى توضع امواله تحت تصرف الحكومة
خلال سنة من تاريخ الحجز عليها وكان ظهوره بمحض ارادته
او بالقبض عليه وقدم للمحكمة التى امرت بتوقيع الحجز على
امواله واثبت للمحكمة انه لم يفر او يخف نفسه تهربا من
تنفيذ الامر الصادر ضده وانه ليس لديه علم بهذا الاعلان
جاز للمحكمة في هذه الحالة ان تعيد هذه الاموال او قيمتها
اليه بعد خصم المصاريف التى تكلفتها في تنفيذ الحجز على هذه
الاموال وكافة الاجراءات المترتبة على ذلك .

مادة - ٩

اضافة الفصل الجديد ٦ (١) الى الكتاب الثانى

يعدل القانون باضافة الفصل الجديد ٦ ١ في نهاية الفصل الرابع من
الكتاب الثانى : -

الفصل ٦ (١)

القسم الاول - التصرف في الاموال المنقولة

مادة - ٢٣١

الامر بالتحفظ على الاموال المنقولة المتروكة او المحجوزة عليها
والتصرف فيها

١ — إذا تقدمت للمحكمة اموال منقولة تم العثور عليها في حالة تدعو الى الشك في ارتكاب جريمة او اموال محجوز عليها بمقتضى هذا القانون او اى قانون اخر يجوز لهذه المحكمة بناء على احكام هذا القانون ان تأمر بما تراه من تسليم هذه الاموال الى الشخص صاحب الحق في ملكيتها او تحتفظ عليها اذا لم يستبدل على هذا الشخص .

٢ — اذا كان الشخص صاحب الحق في هذا المال معروفا للمحكمة يجوز لها ان تأمر بتسليم المال اليه بالشروط التى تراها المحكمة (اذا رأت وضع شروط او ان تأمر بالتحفظ على هذه الاموال ان كان الشخص غير معروف للمحكمة وفي هذه الحالة تقوم بإصدار اعلان عنها تبين فيه ما تجتويه هذه الاموال من مفردات وتطلب فيه حضور اى شخص يدعى ملكيتها على ان يقيم دعواه في خلال ستة اشهر من تاريخ صدور هذا الاعلان .

٣ — اذا لم يقدم اى شخص دعوى ملكية هذه الاموال في خلال هذه المدة واذا لم يستطع الشخص الذى وجدت هذه الاموال في حيازته ان يثبت ملكيته الشرعية لها وضعت هذه الاموال تحت تصرف الدولة .

٤ — اذا كان الشخص صاحب الحق في امتلاك هذه الاموال غير معروف او غائبا وكانت الاموال دواب او اشياء قابلة للتلف السريع او التثاقى ، للمحكمة الحق في ان تأمر في اى وقت تراه ، ببيعها بالزاد العلنى ، وتطبق احكام الفقرات السابقة من هذه المادة على الايراد الصافي لهذا الزاد في اقرب وقت ممكن .

مادة — ١٣١ ب

الامر بالتحفظ على الاموال المنقولة والتصرف فيها حتى انتهاء المحاكمة

إذا قدمت للمحكمة ، اثناء قيامها بعملها ، اموال منقولة اتضح ان جريمة قد ارتكبت بشأنها او اتضح انها قد استعملت في ارتكاب جريمة يجوز لهذه المحكمة ان تأمر ببناء على احكام اي قانون آخر ، بالتحفظ اللازم على هذه الاموال حتى الانتهاء من المحاكمة .
وإذا كانت الاموال دواب او اشياء قابلة للتلف السريع او التلقائي يجوز للمحكمة بعد تسجيل الاسباب اللازمة ان تأمر ببيعها بالمزاد العلني .

مادة — ١٣١ ج

الامر بالتصرف في الاموال المنقولة بعد انتهاء المحاكمة

١ — يجوز للمحكمة ، بناء على احكام المادة ١٨٣ من قانون العقوبات او احكام اي قانون آخر ، بعد انتهائها من المحاكمة التي تقوم بها بماتراه نحو التصرف في الاموال المنقولة التي قدمت لها او التي كانت متحفظة عليها او التي اتضح انه ارتكب بشأنها جريمة او التي تبين انها استعملت في ارتكاب جريمة بما .

٢ — اذا صدر هذا الامر من محكمة اعلى درجة ولم تستطع بواسطة موظفيها ان تقوم بالتسليم المناسب لهذه الاموال الى الشخص صاحب الحق في ملكيتها يجوز لهذه المحكمة ان تطلب تنفيذ هذا الامر عن طريق محكمة اقل درجة .

٣ — اذا صدر الامر بمقتضى هذه المادة في قضية يمكن الاستئناف فيها فان هذا الامر لا يكون نافذا الا اذا انقضت المادة المسموح

فيها بتقديم هذا الاستئناف او حتى يحكم في الاستئناف
الذى قدم في ميعاده (وذلك مالم تكن الاموال دواب او اشياء
قابلة للتلف السريع او التلقائى) .

٤ — عبارة الاموال فى هذه المادة ، فيما يتعلق بالحالات التى يتضح
فيها بان جريمة قد ارتكبت بشأنها ، لا تشمل فقط تلك الاموال
التي كانت فى الاصل فى حيازة أى شخص أو تحت تصرفه ،
ولكنها تشمل ايضا اية اموال ناتجة عن تحويلها او تبديلها
بطريقة مباشرة او غير مباشرة .

مادة — ١٣١ د

اعدام المواد الفاضحة والماسة بالشرف او غيرها من المواد الضارة
يجوز للمحكمة : بناء على قرار الادانة ان تأمر باعدام جميع
صور او نسخ اى مواد فاضحة او ماسة بالشرف او اى اطعمة او
مشروبات او مواد اخرى فاسدة او مغشوشة او مقلدة او اى ادوية
او مستحضرات طبية فاسدة او مخدرات ، يكون قداقيم على اساسها
قرار الادانة وتكون المحكمة مستحفظة عليها .

مادة — ١٣١ هـ

رد مال الشارى البرئ اليه من النقود المضبوطة مع المتهم

اذا ادین شخص بجريمة تتعلق بسرقة او باستلام اشياء مسروقة
وتم الاستيلاء منه على اية نقود كانت فى حوزته وقت القبض عليه
ثم ثبت ان شخصا اخر قد اشترى هذه الاشياء دون علم او شك
مته بان هذه الاشياء مسروقة ، يجوز للمحكمة فيما يتعلق بموقف
الشارى عند اعادة المسروقات الى صاحبها ان تأمر بان يدفع
للشارى من النقود المستولى عليها مبلغا لايزيد عن الثمن الذى
دفعه .

الفصل الثاني - استيراد الاموال غير المنقولة

مادة - ١٣١ و

حق استيراد خيازه الاموال غير المنقولة

- ١ - اذا قدم شخص للمحاكمة لارتكابه جريمة باستخدام القوة الجنائية وثبت للمحكمة انه قد ترتكب على استخدام هذه القوة فقدان شخص ما تمييزه ايه اموال غير منقولة ، يجوز للمحكمة ان تصدر الامر الملازم نحو رد حبيزة هذه الاموال اليه .
- ٢ - لايجوز لمثل هذا الامر ان يحجب اى حق او اى منفعة لاي شخص في هذه الاموال اذا كان في امكانه ان اثبت ذلك عن طريق الدعوى المدنية .

مادة - ١٠

تعديل المادة ٢٢٤

تعديل المادة ٢٢٤ كما يبنى : -

(أ) توضع شولة منقوطة محل نقطة الوقف بعد الجملة الاولى في البند (ب) من الفقرة الثانية وتوضع بعدها مباشرة العبارة الاتية «على انه يجوز للمحكمة بعد سماع مكتب المدعى العام ان ترفع العقوبة بحيث لاتزيد عن الحد الاقصى اذا كانت المحكمة الادنى درجة قد فرضت عقوبة اقل من هذا الحد الاقصى» و

(ب) يجوز للنائب العام والشخص المتهم اقامة استئناف فرعى خلال ١٥ يوما من استئناف الاخر .

مادة - ١١

الفاء المادة ٢٥٠ واعادة صياغتها

تلغى المادة ٢٥٠ ويستعاض عنها بالاتي : -

مادة - ٢٥

تنفيذ حكم الغرامة (العقوبة المالية)

- ١ - دون الاخلال بما ورد في هذا القانون ، عندما يصدر الحكم

على المتهم بغرامة مالية ويصبح الحكم نهائياً ، يجوز للمحكمة التي أصدرت الحكم ان لم تدفع الغرامة : -

- (أ) تمنح المتهم مهلة بدفع الغرامة او ان تمتد المهلة الممنوحة .
- (ب) تأمر بدفع الغرامة على أقساط .
- (ج) تصدر امر يتحمل مبلغ الغرامة المحكوم بها عن طريق تنفيذ الحجز على اى ممتلكات للمتهم وبيعها .
- (د) تأمر بحبس المتهم ، عند عدم دفع الغرامة ، لمدة معينة طبقاً للقانون علاوة على ما قد يصدر عليه من احكام بالحبس لمدة أخرى .

(هـ) تأمر بتفتيش المتهم والاستيلاء على اية نقود توجد معه لسداد هذه الغرامة وبين يرد اليه ما يزيد عن هذه النقود بعد سداد هذه الغرامة ، (ان وجد ما يتبقى) .

على ان يتم ذلك اذا اقتنعت المحكمة بان النقود التي عثر عليها معه ليست له .

- ٢ - ينتهى حبس من لم يدفع الغرامة المحكوم بها بمجرد تسديدها او تحصيلها بمقتضى القانون .
- ٣ - اذا تم دفع جزء من الغرامة او تم تحصيله بالطرق القانونية قبل انتهاء مدة الحبس المحكوم بها تخفض مدة عقوبة الحبس الباقية بما يتناسب مع المبلغ الباقى .

مادة - ١٣

العمل بهذا القانون

يعمل بهذا القانون ابتداء من اول يناير وينشر فى الجريدة الرسمية

(جاللى اللواء محمد سياد برى)

رئيس المجلس الاعلى للثورة